

ISSN 1605-2404

# 中華民國 太平洋企業論壇簡訊

10 月號  
2016年10月出刊

發行所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會 創刊日期：民國八十五年一月

發行人：林建甫 總編輯：邱達生 主編：陳翠華

地址：台北市德惠街16-8號7樓 電話：(02)2586-5000 傳真：(02)2594-6528

PECC 網址：http://www.pecc.org CTPECC 網址：http://www.ctpecc.org.tw/



國內  
郵資已付

本月  
焦點

## 「G20 數位普惠金融高級原則」： 杭州峰會新亮點

記於「G20 杭州峰會後的全創新成長藍圖」  
會議後

■ 陳翠華

9月初20國集團(G20)於中國大陸杭州召開第11次領袖高峰會議，針對當前全面臨經濟成長遲緩、復甦乏力、貿易衰退與保護主義抬頭、以及金融市場動盪等主要挑戰開出標本兼治的新藥方，在結構創新、活力、連動、包容世界經濟的方向指引下達成杭州共識，揭開未來全球創新成長的藍圖。台灣經濟綜合研究院「財經諮詢委員會」與「現代財經基金會」於9月30日，假台灣省商業會舉辦「G20 杭州峰會後的全球創新成長藍圖」產官學研討會，邀請學者專家共同探討。

### 本期重要內容

- ◎ 「G20數位普惠金融高級原則」：  
杭州峰會新亮點
- ◎ 推演蔡總統的經濟戰略
- ◎ 以中小企業作為品質成長及繁榮的動力  
2016 APEC中小企業部長聲明(一)
- ◎ 21世紀的糖稅 = 20世紀的碳稅？
- ◎ 亞太電商峰會
- ◎ 31屆太平洋經濟共同體國際研討會：  
尋找經濟成長引擎

G20 成員國占全球經濟總量 (GDP) 85%、貿易額 80%，涵蓋將近 7 成人口，G20 峰會成為決定未來全球理的重要對話平台，會議成果攸關全球福祉與人類未來。第 11 次會議在金融方面，為鼓勵金融創新，促進數位金融服及風險控管所通過的「G20 數位普惠金融高級原則」，歸結了 8 大原則以及 66 項行動計劃建議，將影響全球金融業的未來發展，是 G20 首次正式將「數位」元素導入其普惠金融標準制定範疇，也是本次 G20 會議的重要亮點。

「G20 杭州峰會後的全球創新成長藍圖」產官學研討會議題之一，便邀請源鉅資本 (Kyber Capital) 創辦人既執行長主講：G20 數位普惠金融高級原則對金融科技監理影響。所謂「金融普惠」是指一整套全方位為社會全體人員，尤其是金融弱勢群體提供金融服務的思路、方案和保障措施等。也就是說，普惠金融強調扶貧與脫貧。但在全球金融危機前，普惠金融僅被視為一種實踐經濟發展目標的手段與階段性任務，而不是金融監理的核心追求。隨著行動科技應用以及商業模式的創新，使得普惠金融的實踐可能性大為提升。金融創新的目標在於使人人都能在一個公平且消費權益受到妥適保障的環境下，以合理的成本，接近並使用所需的金融資源。而「善用金融創新，實踐金融普惠」有兩大關鍵要素，一是消費者對於創新金融服務的「信任」；另一個則是金融服務提供者「能夠」且「願意」提供真正符合消費者需求的產品與服務。這也正是「G20 數位普惠金融高級原則」制定的主要背景與邏輯。

「G20 數位普惠金融高級原則」除了肯認數位金融服務在提升普惠金融事上所扮演的關鍵角色外，更意圖形塑全球數位金融與金融科技監理的共同語彙。在國際金融秩序與標準制定的實踐過程中，這些全球議程與標準制定機構彼此之間存在既協作又競爭的關係。各組織在一個長年協作的動態平衡下，透過各種會議與論壇，以議題為中心來取得相互間對於關鍵語彙的共識。

「G20 數位普惠金融高級原則」中有兩個關鍵語彙值得注意與重視，一是「酌情應用原則」

(proportionate approach)，另一是「賦能致動原則」(enabling approach)。

「酌情應用原則」以風險為基礎，且有相應的資料與證據，作為新規則制定的正當性與合理性基礎，經適當的監管影響評估，權衡監管政策所得到的監理利益是否超過法令遵循或其他社會經濟成本。「賦能致動原則」強調各利害關係群體間的協作，彈性且能容錯試誤的監管體制以及監管能力的提升。

金融產業是全球化的互聯網資訊業，金融普惠的困難是技術問題，也是心態問題。而區塊鏈是全球金融科技創新的焦點，新型態信用基礎建設可創造交易認證與信用基礎，是金融變革的新希望。台灣應在金融業與金融科技新創業間，建立一個正向且特殊的「互動共生」模式，結合這兩大族群的能量與智慧，共同推動並實踐典範移轉與金融服務轉型。一個值得參考的具體作法，是採取結合協作式與迭代創新式的監理途徑，在一個風險規模已辦可控的模擬環境下，讓業者盡情測試創新的產品、服務乃至於商業模式，並與監管者高度互動、密切協作，共同解決在測試過程中所發現士產生的監理與法制面議題。這也就是所謂的「監理沙盒」(Regulatory Sandbox)，目前英國為了因應破壞式創新金融服務的興起，正推動的新監理模式，值得借鏡。從長遠來看，更可考慮將監理沙盒發展成為一個讓公私部門的各種利害關係團體代表間，也就是監理機關、金融業者、金融科技業者、學者專家、消費者以及相關倡議團體間充分合作，共同制定與實踐金融科技監理標準 (甚至是法遵科技的應用標準) 的協作式標準制訂程序 (Collaborative Standards-Setting Process)。

另一方面，在金融科技的發展下，網路的無疆界特性導致了金融服務本身可以輕易的穿越國界，例如比特幣的交易與使用、網路募資，乃至於 P2P 網路借貸等，只要法律不予設限，這些金融產品與服務的使用及提供，可以不受國界或地理疆域的限制。這勢必將為跨國監理帶來全新的挑戰，台灣在亞太地區跨境金融監理方面更主動積極與對口單位及國際組織進行密切的合作。

(作者為 CTPECC 助理研究員)

# 推演蔡總統的經濟戰略

■ 葉基仁

## ● 經濟：台灣悶很久

回顧台灣經濟發展，從進口替代、出口擴張到加入 WTO 進入全球化競爭時代，工業生產重心從傳統勞力密集、民生輕工業，逐步發展到以半導體、電子資訊產業為出口主要內容，台灣製造業寫下許多成功經驗。不過，以政策引導資源的產業發展模式，也讓台灣製造業在 1980 年代出現「二分化」的特殊市場結構，國內市場以資本密集產業為主，出口部門則是以勞力密集、技術層次較低的中小企業為大宗。這樣的產業發展歷程，對形塑現今台灣製造業的出口結構以及其延伸出來的發展瓶頸，仍然具有本質上的影響。

基本上，台灣製造業發展出現瓶頸及出口表現不振，屬結構性議題，導致台灣近幾年出現「悶經濟」的新現象。仔細觀察，台灣製造業有以下幾個值得正視的議題：(1) 製造業仍不脫代工模式，而且 (2) 過度集中電子產業；(3) 缺少自有品牌；(4) 政府、民間投資不足，直接外人投資 (FDI) 逐年減少；(5) 出口連十七個月衰退，導致 GDP 成長動能不足；(6) 製造業出口不振無法吸引投資，導致金融業手上都是爛頭寸，超額儲蓄嚴重。買股票做多的多半賠錢，資金從股市移出，前進房地產，房價因此被抬高，進一步擴大貧富及世代差距。

加上台灣企業國際化不足，具實質意涵的跨國企業 (Multinational Enterprises, MNEs) 更少。無法跟上當今全球貿易走向以廠商內貿易 (intra-firm trade) 為主的趨勢。同時國際上也呈現出不利出口的形勢，例如全球主要工業國家進行再工業化，以優惠政策吸引本國出走的廠商再回國設廠。此種目標設定以《國內生產滿足國內需求》的再工業化政策，導致國際貿易進一步緊縮，台灣的外部需求因而縮減。這些內外因素加總起來，造成台灣廠商無力創造更高附加價值以及薪水較高的工作，成為國人實質薪資停滯十多年的主要原因之一。

## ● 推演：蔡總統的經濟戰略

透過檢視、思考上述產業發展歷史與現況，不難看出台灣產業 (1) 長期以來不能有效提高附加價值，加上 (2) 出口表現一直沒有辦法突破，是這幾年經濟很悶的根本原因。衍生出民間資金沒有出口，流向房地產導致房價上漲，造成更嚴重的世代、階級對立，受薪階級實質薪資倒退，年輕人就業不易，薪資無法提升，政府財政窘迫無力從事基礎建設等等，都是產業無力創造高附加價值及出口競爭力衰退的結果 (outcomes) 而已。

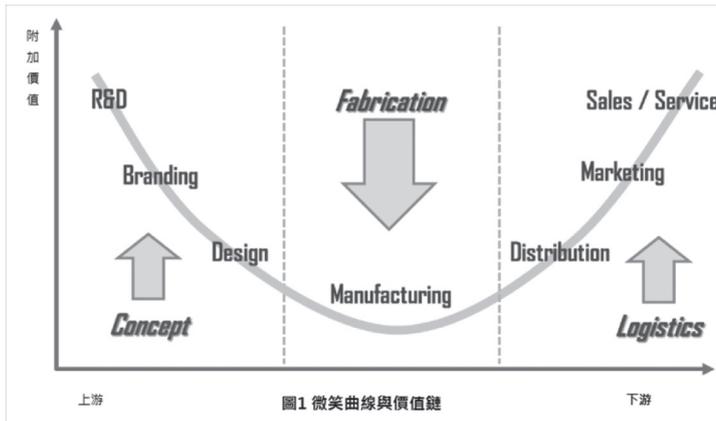
因此，本文底下將依蔡總統七月份於「彭博金融論壇 2016」(7月20日，台北市文華東方酒店) 的演說內容，推演出總統構思的經濟戰略。首要戰略在於提升產業創造附加價值的能力。其次，要為台灣的產品開路，用更好的貿易條件把台灣製造的產品賣到全世界。所以，參與東亞 / 亞太地區的經濟整合，則應列為第二大經濟戰略目標。

## ● 第一大戰略：提升附加價值創造能力 – 往 GVCs 兩端移動

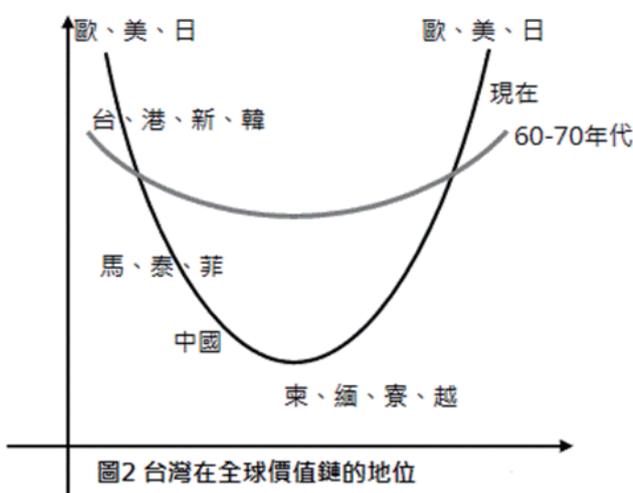
第一要務，就是盡全力幫助台灣廠商往全球價值鏈 (Global Value Chains, GVCs) 暨微笑曲線 (Smile Curve) 的兩個端點移動。新政府五月以來提出的政策藥方，應該放在這個脈絡下檢視，才能收綜觀全局之效。因此，五大策略性產業、新南向政策都可以視為達成戰略目標的執行方案或步驟。

以微笑曲線呈現的全球價值鏈，左邊端點是研發、創新、品牌、設計等無形的要素 (intangibles) 投入，是創新技術的研究與開發。右邊端點是物流、行銷、零售及售後服務等，由最終消費市場所創造出來的附加價值。以台灣來說，歐、美、日是台灣產業仰賴的創新技術源頭，全球消費市場也是以歐、美、日等經

濟體最為重要。微笑曲線中間段屬於製造、組裝階段，目前以中國大陸、越南、緬甸、柬埔寨等國為主。如圖 2 所示，台灣 GVCs 的地位在歐、美、日之下，與韓國、香港、新加坡相當，為全球價值鏈裡面主要的零組件製造國，所創造的附加價值高於東協主要經濟體，東協主要國家又高於中國及越、緬、寮、柬等國。



用 GVCs 的角度來觀察，可以明確看出台灣產業未來發展的方向。對於已經具備相當基礎的製造業，特別是半導體、電子零組件產業來說，在研發、創新設計、乃至於 Taiwan-Inside 等品牌建置投資更多資源能量，提升生產、管理技術，是創造附加價值必須要走的路徑。對於少數具有自有品牌的台灣電腦或手機廠商，例如 Acer、ASUS、HTC 等，則應該要投注更多資源在品牌維護、銷售通路佈建、整合行銷策略、消費者售後服務等，為消費者創造更多附加價值的工作上。



## ● 第二大戰略：以 APEC 為平台，加速台灣參與亞太區域經濟整合

台灣擁有正式會員資格的國際經貿組織僅有兩個，WTO 及 APEC。WTO 受阻於杜哈回合，多邊磋商機制在可預見的相當一段時間內無法取得進展。未來幾年，APEC 成為台灣唯一可以參與國際經貿事務的平台，台灣應盡量善用在 APEC 發言的寶貴機會。

APEC 21 會員國包括了 RCEP 十六會員國當中的十二個，也涵括了 TPP 第一階段全部十二個國家，亦即，APEC 涵蓋的地理區域與國家數目遠超過進行中的 TPP。2016 年 APEC 各級會議焦點之一，是對 FTAAP 的實現路徑進行討論，目前 APEC 對亞太區域內的各個 RTAs/FTAs 持開放態度，包括 TPP 及 RCEP 都是可能的路徑。不論 APEC 選擇了哪一個路徑，APEC 都會是亞太各國領袖溝通意見、彼此協商、互相合作極為重要的一個平台。

因此本文建議，在 WTO 談判停滯期間，新政府應特別珍視 APEC 作為亞太外交經貿官員以及領袖對話的平台，審慎規劃如何透過 APEC 每年各種不同層級的論壇對話機會，跟亞太各國建立互信、友好與合作的經貿實質關係。今年 8 月初剛結束的第 3 次 APEC 企業諮詢委員會 (ABAC 3) 就是一個很好的開端，蔡總統新任命的三位台灣企業界代表，高志尚 (義美食品)、詹宏志 (PChome)、駱怡君 (工業銀行)，分別代表了台灣傳統產業、電子商務及金融業的企業家參與論壇，跟來自 21 個 APEC 會員經濟體的企業領袖在跨領域議題上，進行意見交流，共同為亞太投資、貿易自由化及經濟發展的願景規劃，提供經驗、心力與智慧。台灣三位企業領袖與亞太各國代表在今年在 ABAC 3 共同討論獲得的共識可以統整成兩大項：(1) 科技與商業模式創新，以及 (2) 透過亞太自由貿易區 (FTAAP) 實現更高品質的貿易與投資自由化。

未來不論是參與 TPP 或是 RCEP 的談判，台灣應具有更完善的策略思維與安排，藉由外交經貿官員、各界領袖先行規劃 APEC 論壇議題，與各國代表進行交流，必可創造正面、良好的前導鋪陳效益。特別是，積極投入 APEC 的經貿合作論壇，也跟小英政府提出的「新南向政策」方向一致、精神吻合。目標都是要為台灣的產業開路，將台灣製造的產品用最有利的貿易條件，銷售到全球各地，為台灣創新產業，創造最高附加價值。

(作者為 CTPECC 副研究員)

(轉載自台經院網站 2016/09/22 時事關注專欄)

# 以中小企業作為品質成長及 繁榮的動力

## 2016 APEC 中小企業 部長聲明（一）

■ 黃相宜

1. 我們亞太經合組織部長及其負責的中小型企業為代表，於 2016 年 9 月 9 日，由秘魯生產部長 Bruno Giuffra 部長擔任主席，在利馬舉行第 23 次中小型企業部長級會議。另外亞太經合組織商業諮詢委員會主席，資深官員會議的主席 Luis Quesada 和亞太經合組織秘書處也一同代表出席會議。

### ● 現代化的中小型企業

2. 今年的主題為“品質成長和人類發展”與“促進亞太地區中小企業現代化”，我們圍繞“以中小企業作為品質成長及繁榮的動力”展開討論，我們重申將重點放在中小企業的經濟活動中的作用、創新和就業來源。我們認為，中小企業是最有可能實現結構改革，並且能推動經濟體的永續發展，是能廣泛地影響政策、戰略和最佳做法的群體。

3. 在這些因素下，我們強調，中小企業的現代化下，提高中小企業的創新能力，進而促進有利的環境和政策、保證獲得金融手段和能力建構與加強中小企業參與電子商務，以便讓中小企業迅速進入新市場，減少中小企業面臨的技術差距，逐步引導其往永續發展、環保和綠色生產方向邁進。

4. 我們也強調，如前所述，中小企業現代化的結果能使中小企業融入全球價值鏈（GVCs）

和實現其國際化策略。為此，亞太經合組織經濟體將繼續支持中小型企業的國際化工作，並鼓勵公私合作。我們也注意到中小企業以電子商務方式參與企業對企業（Business-to-Business, B2B）和企業對政府（Business-to-Government, B2G）的市場重要性。

5. 我們重視來自亞太經合組織地區中小企業積極參與 2016 年 9 月 5 日至 8 日舉行的會議。我們也感謝私部門、學術界和國際組織的踴躍參與。他們的觀點、經驗和貢獻，有助於我們理解中小企業的需求，讓我們了解現有的機會和挑戰，使現代化的中小企業能更成功地融入全球經濟。

### ● 融入 2016 年的協議狀況

6. 我們也對亞太經合組織議程，近年來持續重視中小型企業問題表示滿意，這在國際貿易和投資趨勢不斷變化的背景下尤其重要。這點上，我們強調亞太經合組織近期重要商定結果和計畫，特別是 2014 年和 2015 年批准的重要協議，例如“促進中小企業創新發展的南京宣言”、“經濟改革和增長創新發展的亞太經合組織協議”、“長灘島行動議程”、“宿霧行動計劃”和亞太經合組織為加強品質策略，呼籲建立亞太經合組織微型市場的“伊洛伊洛倡議”。

7. 為了永續性的發展，我們全面協調亞太經合組織委員會與中小企業各個層面的相關工作。為此，我們將中小企業問題納入亞太經合組織議程，並視為主流議題，以及加強跨部門合作的重要性，討論利用協調一致的方法，避免議題重複討論。
8. 我們強調今年的亞太經合組織進行中的審議工作，將影響區域經濟一體化的未來，例如實現亞洲太平洋自由貿易區問題的集體戰略研究（FTAAP）和亞太經合組織服務競爭力路線圖的發展。我們今年對實現茂物目標的評估有高度興趣，歡迎“亞太經合組織 2020 年及其後工作方案”對話實現和成果，我們期待，在接下來的幾年到 2020 年的期間裡，能舉行更多類似的對話。

## ● 2016 年及以後的關鍵領域

9. 我們強調亞太經合組織經濟必須提供和分享，如何透過創新促進中小企業成長的經驗，來提升創新能力，並且改善中小企業創新的政策與環境。我們鼓勵官員繼續在相關措施和活動上努力，包括技術交流、智慧財產權、發展產業集群、抗災能力和融資支持、以通過創新促進永續發展。
10. 我們承認，儘管各經濟體為加強該地區中小企業的競爭力作出努力，以便獲得互聯網和數字經濟提供的機會，但缺乏對電子商務的準備、能力和靈活性，如 2015 年 ABAC 進行的一項特別研究所得出，長期商業是中小企業取得商業成功和實現國際化中最關鍵因素。因此，我們致力於減少差距，透過與全球電子商務夥伴持續的合作，支持中小企業的電子商務能力建構。
11. 我們注意到亞太經合組織與亞太經合組織促進中小企業增加進一步合作之必要性。公私部門之間的互補作用，APEC 中小企業工作組（SMEWG）和 ABAC 應共同努力，開發 ABAC 微中小企業（MSME）相關措施，

利用跨境電子商務培訓（CBET），大小企業之間可延續合作夥伴關係的最佳做法以及加強婦女經濟就業機會。此外，我們重申，建立一個共同電子商務政策的重要性，該政策框架將以鼓勵更多中小企業採用電子商務，並在亞太經合組織經濟體中促進跨境電子商務培訓。

12. 我們承認，透過提出應對中小企業海外業務面臨挑戰的措施與促進中小企業積極參與全球價值鏈（GVCs），對每個亞太經合組織經濟也相當重要。改善基礎設施、法律制度、商業慣例、保護智慧財產權及促進自願技術交流。
13. 我們了解泰國和秘魯發起的亞太經合組織倡議，中小型企業（MSME）永續發展綠色微型計畫，強調微型和中小型企業在實現永續發展方面擁有巨大潛力，包括減碳經濟活動，在綠色全球價值鏈中能獲得更多永續生產，綠化的中小型企業，能保護環境和促進當地社區參與永續發展的經濟活動。重要的是，強化綠色中小企業所帶來的商機，特別是透過開放訪問技術和提高准入市場等提高競爭力。
14. 考慮到亞太經合組織過去在永續發展、綠色增長、環境產品和服務，以及綠色價值鏈等領域的工作量，我們指示 SMEWG 領導制定“亞太經合組織綠色和綠色發展戰略”永續的中小企業“與 2017 年 11 月所有亞太經合組織相關委員會和子論壇密切協調，予以通過。上述策略將概述優先進行，創造更環保和更長遠的微型和小型企業，包括提高相關利益者的綠色意識、提供培訓和技能開發，特別是發展綠色技術、創造有利的環境，如綜合政策框架，允許中小企業從事綠色活動，以及促進綠色供應鏈的發展和以環保的方式使用自然資源。

（譯者黃相宜為淡江大學歐洲研究所  
俄羅斯組研究生）

# 21 世紀的糖稅 = 20 世紀的碳稅？

■ 鍾錦堃

在亞洲區域，泰國今年已經決議開徵糖稅，預計 2017 年實施，屆時泰國將是亞洲第一個開徵糖稅的國家。世界衛生組織 (World Health Organization, WHO) 指出，肥胖是當今最顯而卻嚴重被忽視的公共健康問題。根據 2014 年 WHO 的研究報告指出，全球體重過重人口已高達 20 億，相較於 80 年代，整整高出 1 倍，其中 5 歲以下兒童約 4,100 萬人。<sup>1</sup> 因此，為阻止肥胖問題進一步惡化，並預防糖尿病和心血管疾病，WHO 呼籲各國政府應徵收糖稅。<sup>2</sup>

截至目前為止，採取徵收糖稅措施的國家與城市，已包含芬蘭與匈牙利 (2011)、法國 (2012)、墨西哥 (2013)、美國加州柏克萊市 (2014)、智利 (2015) 等。英國則預計 2018 年 4 月開徵含糖飲料稅。上述國家與城市的糖稅都只限定於含糖飲料，又稱為 soda tax。美國費城預計在 2017 年 1 月 1 日進一步擴大糖稅的實質內涵，直接徵收肥胖稅，對容易造成肥胖，不利於健康的食品所徵收的稅項。徵收含糖稅所帶來的收入將可投入提升公共衛生與預防醫學領域。以美國來說，含糖飲料每年銷售高達 700 億美元，估計含糖稅收可達 10 億美元，讓政府運用在體重降低計畫、學校營養活動，補助健康推廣計畫，或甚至改善因無法取得乾淨的水而以含糖罐裝飲料來作為替代飲水的國民衛生情況。<sup>3</sup>

2014 年臺灣也曾討論針對含糖超過三成的所有食品與飲料徵收糖稅。當時，衛福部表示國內尚未達成共識，需要更多討論。而食品與飲料產業則普遍表示糖稅將帶來研發困難、售價高漲，恐對消費者更為不利。

現階段有關糖稅的討論約可分為兩大類型，一方面是實然面的論述，比如從預防醫學的角度，

討論糖稅可降低肥胖問題。或者，從使用者付費的觀點，將糖稅類比為菸酒稅。亦或，直接增加廠商的經濟動機，以糖稅來降低各種食品與飲料的含糖量。哈佛大學針對費城將於 2017 年實施的肥胖稅所作的研究指出，在稅收實施後的幾年內，估計每年將能減少 2,300 個糖尿病患者與 3,600 肥胖人口。十年內預估將能避免 730 死亡人口，因此也將節省 2 億美元的醫療支出。<sup>4</sup>

另一方面的論點，則立基於應然面的考量，主要是以人權的立場出發，認為個人身體的自主權不能被侵犯，如果體重過重可以成為徵收糖稅的理由，那是否要考慮徵收不運動稅與肉食稅。此外，對糖含量飲料徵收稅直接衝擊到低收入消費者，廠商將價格轉嫁到這些消費者身上，增加購物上的負擔，因此，糖稅或肥胖稅的開徵，這對於他們極為不公平，更何況若與菸酒相比，使用含糖飲料的上癮情況往往比菸酒低許多。

這兩個面向的論述都有合理之處。然而，糖稅在某種概念上，是否等同於 20 世紀出現的碳稅，都是因應時代特殊的情勢而產生的社會制度。30 年前，提起徵收碳稅只會引起訕笑，但時至今日，碳稅已是全球公私部門必須面對的議題。

同時，根據飲食習慣的演變與人類健康狀況的推估，糖稅也可能是全球公私部門未來必須面對的經濟、公衛與社會議題。或許各國政府與相關國際組織，可以開始針對高密度含糖食品或飲料，進行討論或協商具備區域特性的糖稅標準，作為一個新的出發點。

(作者為台經院副研究員)

(本文同步刊載於台經院網站 10/18 時事關注專欄)

1 WHO, "Obesity and overweight," <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs311/en/> (June, 2016).

2 M. Esterl, "How Soda Tax Funds Would be Spent," [http://www.philly.com/philly/infographics/How\\_Soda-Tax\\_Funds\\_Would\\_Be\\_Spent.html](http://www.philly.com/philly/infographics/How_Soda-Tax_Funds_Would_Be_Spent.html) (March 1, 2016).

3 Jake Blumgart, "Five lessons learned from other places that passed soda tax," <http://www.phillyvoice.com/five-lessons-learned-other-places-passed-soda-tax/> (May 25, 2016).

4 Harvard T.H. Chan School of Public Health, "Sugar-Sweetened Beverage Tax Philadelphia, PA," [http://choicesproject.org/wp-content/uploads/2016/05/BRIEF\\_Cost-Effectiveness-of-a-Sugar-Sweetened-Beverage-Tax-in-Philadelphia-PA\\_CHOICESproject.org\\_5.20.16.pdf](http://choicesproject.org/wp-content/uploads/2016/05/BRIEF_Cost-Effectiveness-of-a-Sugar-Sweetened-Beverage-Tax-in-Philadelphia-PA_CHOICESproject.org_5.20.16.pdf) (May 20, 2016).

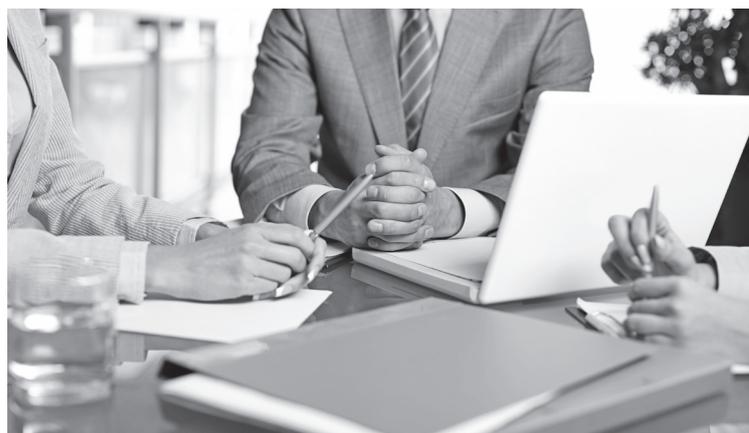
# 亞太電商峰會

## 2016 Asia Pacific e-commerce Summit

### 會議紀實

■ 陳翠華

經濟部主辦，資訊工業策進會執行之「亞太電商峰會」（2016 Asia Pacific e-Commerce Summit）於9月29日於台大國際會議中心舉行。上午進行各區整體電商政策介紹，包括由資策會產業情報研究所詹文男所長主講「台灣跨境電商的機會與策略思維」、菲律賓貿工部電子商務司 Maria Crispina Reodica 主任介紹菲律賓電子商務發展與投資環境、中國國際電子商務中心研究院李鳴濤院長主講「中國大陸跨境電商現況與台灣企業切入之機會」和越南電子商務與資訊科署國際合作處 Bui Thi Thanh Hang 副主任介紹越南的電商發展與跨境整備度。下午則分成了中國大陸 / 兩岸與東北 / 東南亞兩個專場，邀請各國企業界人士彼此交流分享電商經驗，提供媒合的契機。兩岸專場由億邦動力賈昆主編主持，台台灣最大女性購物網站 PayEasy 林坤正總經理、創辦中國第一家網站策劃機構的“達令 APP”楊帆副總裁、打造台灣優質 APP 生態的“時間軸”葉建漢總經理、中國大陸最大進口食品電商平台“格格家”沉丹萍創始人、台灣第一大母嬰網購商城的樂利數位施凱文執行長、湖南衛視胡智翔副總經理及玉山銀行數位金融事業處陳三益資深經理共同參與。東北 / 東南亞專場則由資策會電商中心賴玲如主任主持，樂天 Rakuten 海外招商部主



管香山克彥、菲律賓 Xend Business Solutions 的創辦人暨執行長 Bjorn Pardo、tenso 直井聖太社長、沛星互動科技李婉菱營運長、冠庭物流陳訓謙總經理、MOLpay 溫濰強營運長及泰國電子交易發展署副處長 Dr. Chaichana Mitrapant 共同參與。

資策會產業情報研究所詹文男所長表示，1995 年開始了網路應用的時代，電子商務隨之崛起，實體店面逐漸的減少，就業機會也受到了衝擊。電子商務隨著網路科技技術的進步與創新，變動快速而多元，如今呈現了五大趨勢。第一個趨勢是新的消費者（New costumers），指的是 1980 至 2000 年出生的新生代，也就是所謂的「網路原生族」。這一代的消費者普遍擁有勇敢承擔風險、喜愛快速體驗而不喜愛等待…等



特質。第二個趨勢是新的競家（New player），也就是除了傳統大企業走向虛實合一之外，還新增了許多小的新創產品與服務，是供了新的平台選擇，而這些新的、小的平台若抓住了最新的趨勢並提供斬新的服務，往往能在短時間內極快速成長。第三個趨勢是新的消費行為（New behavior），也就是逛街與購物（shopping and buying）是分開的。現在的消費者大多會先逛街看看（shopping），然後再到網路上搜尋並比價（searching and comparing），之後才會下單購買（buying）。在購買之後，許多消費者還會在網路上分享（sharing）。第四個趨勢是新科技（New tech），如大數據、人工智慧、IoT、AR/VR…等。第五個趨勢是新價值（New value），也就是說消費者在購物時，不只是單純的購買商品或服務，同時也注重其購買的行為所帶來的價值，也就是消費者重視環保、公益…等價值，希望其購買行為能有利社會或環境的發展。掌握這五個新的趨勢，將有助於電商擬定企業戰略。

菲律賓與越南講者都強調該國的電子商務正在興起，政府已準備好電商的環境以迎接外界的投資。菲律賓著重政府在法規制定方面的努力，越南側重越南人數眾多的新一代年輕人之網

路消費能力。兩國亦同時提及在 APEC 上的貢獻與努力，也期望透過 APEC 平台與各經濟體在電子商務上合作，達到區域共榮。

中國國際電子商務中心研究院院長李嗎濤則由「第四次工業革命」的角度切入。他認為，現在全球漫延著一股反全球化和保護主義的浪潮，是因為中小企業並未在上一波的全球化中獲得利益。而第四次工業革命提供了中小企業獲利的可能，將成為全球經濟發展的新動力。中國大陸電子商務的創新發展重點為：「創新、協調、綠色、開放與共享」；在國際規劃上的重點則為：實體商品與數位商品的流通、跨境電子商務相關法律框架的調整、跨境電子貿易認證標準（如：數據傳輸標準、安全保障標準…等）及政府監管框架之制定，包括 B2C 商品屬性，物品、貨品的認定，檢驗檢疫，投資准入…等。

中國大陸在電子商務發展上的快速與興盛是有目共睹的事實，並且正積極的開拓國際市場；另一方面，大陸遊客到國外掃貨也是不爭的事實，顯示了民眾仍有對高品質貨品的大量需求。因此，李院長認為台灣企業切入的機會就在這兩方面。一面可與中國大陸的電商合作，一同對外開拓國際市場；另一面則可以透過電子商務提供高品質的產品與服務滿足內需。

（作者為 CTPECC 助理研究員）

# 31 屆太平洋經濟共同體國際研討會： 尋找經濟成長引擎

## The 31st Pacific Economic Community Seminar “Quest for Economic Growth Engines”

### 主席致詞

■ 台經院院長林建甫

Distinguished guests, ladies and gentlemen:  
Welcome to the 31st Pacific Economic Community Seminar. The theme of this year's seminar is "Quest for Economic Growth Engines", which is also an international project of PECC. We initiated this project to the PECC Standing Committee in Yangzhou, China last week.

The reason for proposing such a project is because we have noticed that the IMF has constantly revised downward its outlook for global economic growth since the fourth quarter of 2014. In addition, economists have been stressing a "new normal" or a "new mediocre." Strong growth or solid recovery seems very unlikely for the time being.

In addition, geopolitical factors are furthering uncertainties amid deteriorating economic conditions; large economies are not showing leadership to pull the world economy along, rather they are desperately trying to cope

with their own difficulties. In the face of heavy fiscal constraints and debt pressure, extreme monetary operations, through quantitative easing, have become one of the few workable options. Overcapacity due to overinvestment at bad times has been an issue causing inexhaustible structure reforms, whereas continuous reforms have also slowed growth momentum and limited growth potential. When big players are dealing with either tepid growth or periodical headwinds, soggy demand holds back others that are closely associated with global or regional supply chains.

As every economy is specialized in specific ways, almost none are immune to shrinking world demand. Therefore, to pick one's growth potential is no longer simply to seek the betterment of oneself, but the well-being of all. Consumption, investment and trade are main engines that used to drive economic growth yet have seemingly lost steam in recent



times. Decision makers are responsible for building healthy environments that are able to encourage consumption, investment and trade. Private or household consumption is the most important component of GDP. Despite consumption preferences and decisions being dissimilar among the economies, it is a rule of thumb that demand for consumption goods is strong in good times, whereas consumers tend to retreat in bad times. Since the marginal propensity to consume theory indicates that an increase in consumer spending occurs with an increase in disposable income, avoiding income traps is essential to support consumption. Income traps have been present in different forms: emerging economies are suffering from middle-income traps, while advanced economies are stressing high-income traps. In addition, to escape from income traps, building sound social safety nets is also a necessary task to promote private consumption.

Saving is critical, especially for developing economies when lacking sufficient social safety nets. However, high saving rates restricts other economic activities, such as consumption. With well functioning safety nets, people will be more willing to spend.

As for investment, it is the key for growth. Besides the fact that investment is a crucial component of domestic demand, it also paves the way for supplying external demand. Not only emerging, but also advanced economies have strived to attract foreign investments. For emerging economies, foreign investment comes with technology and the chance to upgrade economic capacity. For advanced economies, foreign investments bring in capital and job opportunities. Complicated and excessive regulations, poor infrastructure and unstable political systems are some of many reasons that could impede potential foreign investments. Hence, capacity building to create

healthy environments through information and knowledge sharing among economic partners to eliminate or mitigate those unattractive factors is much needed.

Last but not least, trade is an engine for GDP growth; otherwise negotiations for most free-trade agreements would not be so difficult to conclude. The conclusion of the TPP has been in the spotlight, as regional supply chains will be reshuffled when the treaty comes about. The TPP also sets a high quality benchmark for others, including the RCEP and the TTIP. However, we are certainly not sure if TPP can be ratified at this moment with respect to so many uncertainties.

Even so, free trade is in theory good for all participants. If an agreement covers the region, then it would be beneficial for the entire region. When a free-trade deal is implemented, tariff and non-tariff barriers are eliminated. As a result, suppliers' and consumers' surpluses are maximized; overall welfare increases and resources are optimally allocated. However, free trade poses serious threats for outsiders. For example: rules of origin require a high

percentage of intermediate components of a final product to enjoy duty-free treatment. Those requirements reduce outsiders' chances to compete with members in that trading bloc. As more members will certainly create more benefits, making sure every economy is included would be to seek the well-being of all. To address the "new mediocre" and revive or explore growth engines, CTPECC is undertaking an international project in line with this seminar. We are honored to have many opinion leaders here to share their views with us today.

Ladies and gentlemen,

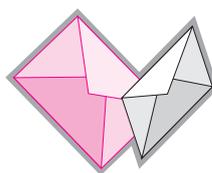
With these words, I wish our seminar all success and I wish you all an enjoyable day in Taipei.

Thank you.



## 意見箱

- ◎ 「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編陳翠華（分機 529），更改收件資料請洽鐘珮瑄小姐（分機 545）。
  - ◎ 即日起，歡迎各界賢達投稿「中華民國太平洋企業論壇簡訊」，若經錄用，將致薄酬。稿件請以電子郵件寄到：[info\\_pecc@tier.org.tw](mailto:info_pecc@tier.org.tw)
  - ◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。
  - ◎ 本刊將減少紙本印刷量，敬請訂閱電子報：<http://www.ctpecc.org.tw/publications/AddEmail.asp>
- 連絡地址：台北市德惠街16-8號7樓  
連絡電話：(02) 2586-5000 分機 529、518  
傳真：(02) 2594-6528  
PECC 網址：<http://www.pecc.org>  
CTPECC 網址：<http://www.ctpecc.org.tw/>



ISSN 1605-240-4



9 771605 240009